

**APARATE DE SPALAT CU JET**  
**QUADRO 800 TST**  
**QUADRO 1000 TST**  
**QUADRO 1200 TST**  
**QUADRO 1000 TS**  
**QUADRO 1200 TS**

Aparatele de mai sus pot curăța fațade, alei cu dale, terase, autovehicule de orice fel, grajduri, canale, recipiente, mașini, etc.

**DATE TEHNICE**

| <b>Date tehnice</b>                    | <b>QUADRO 800 TST</b>   | <b>QUADRO 1000 TST</b>    | <b>QUADRO 1200 TST</b>  | <b>QUADRO 1000 TS</b>     | <b>QUADRO 1200 TS</b>   |
|----------------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Presiunea de lucru, cu reglaj continuu | 30 – 250 bar            | 30 – 220 bar              | 30 – 180 bar            | 30 – 220 bar              | 30 – 180 bar            |
| Presiune max. admisă                   | 270 bar                 | 250 bar                   | 200 bar                 | 250 bar                   | 200 bar                 |
| Alimentare cu apă                      | 15 l/min<br>la 1400 r/m | 17,5 l/min<br>la 1400 r/m | 21 l/min<br>la 1400 r/m | 17,5 l/min<br>la 1400 r/m | 21 l/min<br>la 1400 r/m |
| Volum rezervor apa                     | 16 l                    | 16 l                      | 16 l                    | 16 l                      | 16 l                    |
| Temp. max. a apei aspirate             | 60°C                    | 60°C                      | 60°C                    | 60°C                      | 60°C                    |
| Adâncime max. de aspirație             | 2,5 m                   | 2,5 m                     | 2,5 m                   | 2,5 m                     | 2,5 m                   |
| Furtun de presiune                     | 20 m                    | 20 m                      | 20 m                    | 10 m                      | 20 m                    |
| Conectarea la rețeaua electrică        | 400 V/50Hz<br>12 A      | 400 V/50 Hz<br>12 A       | 400 V/50 Hz<br>12 A     | 400 V/50 Hz<br>12 A       | 400 V/50 Hz<br>12 A     |
| Consum                                 | P <sub>1</sub> – 7,5 kW | P <sub>1</sub> – 7,5 kW   | P <sub>1</sub> – 7,5 kW | P <sub>1</sub> – 7,5 kW   | P <sub>1</sub> – 7,5 kW |
| Putere                                 | P <sub>2</sub> – 5,5 kW | P <sub>2</sub> – 5,5 kW   | P <sub>2</sub> – 5,5 kW | P <sub>2</sub> – 5,5 kW   | P <sub>2</sub> – 5,5 kW |
| Greutate                               | 89 kg                   | 89 kg                     | 89 kg                   | 82 kg                     | 82 kg                   |
| Dimensiuni                             | 770x570x990             | 770x570x990               | 770x570x990             | 770x570x990               | 770x570x990             |
| Nivel zgomot cu lance reglabila        | 79 dBA                  | 79 dBA                    | 79 dBA                  | 79 dBA                    | 79 dBA                  |
| Nivel zgomot cu turboduză              | 85 dBA                  | 85 dBA                    | 85 dBA                  | 85 dBA                    | 85 dBA                  |
| Recul la lance                         | 20 N                    | 20 N                      | 22 N                    | 20 N                      | 22 N                    |
| <b>Cod:</b>                            | <b>40.423</b>           | <b>40.421</b>             | <b>40.422</b>           | <b>40.421 1</b>           | <b>40.422 1</b>         |

**DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI**

**CONSTRUCTIE**

Aparatele de spălat cu jet QUADRO 800 TST, QUADRO 1000 TST, QUADRO 1200 TST, QUADRO 1000 TS si QUADRO 1200 TS sunt echipamente deplasabile pe roți. QUADRO 800 TST, QUADRO 1000 TST si QUADRO 1200 TST au tambur si 20 m de furtun de presiune. QUADRO 1000 TS si QUADRO 1200 TS au 10 m de furtun de presiune.

**COMPONENTE**

Construcția lor este prezentată în fig. de la pag.4.

- 1 – Furtun de alimentare cu apă din rețea; cu filtru
- 2 – Capac rezervor apa
- 3 – Pompă de înaltă presiune
- 4 – Manometru cu glicerină
- 5 – Robinet reglare presiune – supapă de siguranță
- 6 – Robinet pentru detergent
- 7 – Furtun de presiune
- 8 – Pistol de spalat
- 9 – Lance reglabila
- 10 – Turbo freza

**SISTEMUL DE CURĂȚAT CU APĂ ȘI DETERGENT**

Pompa poate fi alimentată cu apă sub presiune din rețea sau dintr-un vas fără presiune. Din pompă apa trece cu presiune în țeava ejectoare. Jetul de apă sub presiune se formează la trecerea prin duza lancei.

În apa de curățare pot fi amestecați detergenți sau alți agenți de curățare prin intermediul furtunului de aspirație a detergentului. Introduceți furtunul pentru detergent în vasul cu detergent lichid și apoi deschideți valva 6.

**ATENȚIE!!!** Deschideți valva 6 numai după ce furtunul pentru detergent este cufundat în detergent. În caz contrar pompa va aspira aer, va avea o funcționare defectuoasă (trepidată) și se vor distruge etansările pompei.

**ATENȚIE!!!** Respectați toate prevederile în vigoare referitoare la protecția mediului!

## **ȚEAVA EJECTOARE CU PISTOL DE SPĂLAT**

Pistolul de spălat permite funcționarea mașinii numai la acționarea trăgaciului întrerupător. Prin apăsarea trăgaciului, pistolul se deschide. Lichidul este pompat până la duză. Presiunea crește până la atingerea presiunii de lucru selectate.

Eliberând trăgaciul, pistolul se închide și se întrerupe ieșirea lichidului prin ejector. Manometrul trebuie să arate presiunea de 0 bar.

Presiunea creată prin închiderea pistolului deschide supapa de siguranță și presostatul oprește motorul.

Deschiderea pistolului închide supapa de siguranță și motorul pornește din nou, iar pompa transmite lichid în ejector la presiunea de lucru selectată în prealabil.

**ATENȚIE!!!** Pistolul de spălat este o instalație de siguranță. El poate fi reparat numai în ateliere autorizate și de personal calificat. Se vor utiliza numai piese de schimb recomandate de fabricant.

## **FURTUNUL DE PRESIUNE**

Furtunul de presiune și lancea de stropire din dotarea mașinii sunt fabricate din materiale superioare și sunt adaptate la cerințele de lucru ale aparatului, fiind marcate corespunzător.

Pentru înlocuire utilizați numai componente recomandate de fabricant și marcate corespunzător. Conectarea furtunului de presiune și a lancei de stropire trebuie să fie etanșă la presiune.

Se interzice călcarea cu autoturismul a furtunului de presiune, întinderea excesivă a acestuia sau răsucirea sa. Nu trageți furtunul de presiune peste margini tăioase; pierdeți garanția.

**ATENȚIE!!!** Furtunul de presiune nu poate fi reparat dar poate fi înlocuit cu un furtun similar.

## **ROBINETUL DE REGLARE A PRESIUNI – SUPAPĂ DE SIGURANȚĂ**

Presostatul supapă de siguranță protejează aparatul împotriva suprapresiunii și este astfel construit încât nu permite selectarea unei presiuni de lucru care depășește valoarea admisă. Piulița limitatoare a robinetului este sigilată.

Prin acționarea robinetului puteți regla continuu atât presiunea de lucru cât și debitul.

**ATENȚIE!!!** Înlocuirea, repararea, reglarea și resigilarea pot fi efectuate numai de personal autorizat.

## **RELEUL DE TEMPORIZARE**

Pornirea și oprirea repetată a aparatelor de această dimensiune solicită în mod deosebit circuitul de alimentare electrică și provoacă uzura mai rapidă a componentelor electrice interne. De aceea motorul noilor aparate de spălat Kränzle se deconectează singur la 30 de secunde după eliberarea trăgaciului și pornește din nou singur când trăgaciul este acționat.

## **RELEUL DE SIGURANȚĂ**

Dacă uitați să deconectați aparatul după utilizare sau dacă pistolul nu este utilizat timp de 20 de minute, aparatul trece automat în regim de siguranță. El poate fi reactivat prin apăsarea întrerupătorului principal.

**ATENȚIE!!!** Înlocuirea și verificarea releului de protecție pot fi efectuate numai de persoane autorizate.

Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua electrică înainte de orice reparație.

## **INSTALAREA APARATULUI**

### **Așezarea**

Se interzice așezarea și utilizarea mașinii în încăperi cu pericol de incendii sau explozii, în băltoace sau sub apă. Nu așezați mașina în zona în care urmează să spălați cu jetul de înaltă presiune.

**ATENȚIE!!!** Nu aspirați lichide care conțin diluanți, tiner, benzină, ulei sau similare. Respectați specificațiile fabricantului referitoare la detergenți! Garniturile din interiorul aparatului nu rezistă la diluanți! Vaporii de diluanți presurizați sunt foarte inflamabili / explozivi și otrăvitori.

**ATENȚIE!!!** Când lucrați cu apă caldă la 70°C crește temperatura întregului aparat. Nu atingeți aparatul fără mănuși de protecție!

### **Conectarea la rețeaua electrică**

Aparatul se livrează cu cablu de alimentare și cu ștecher.

Ștecherul se introduce într-o priză corespunzătoare cu împământare și întrerupător pentru atingeri accidentale de **30 mA**. Siguranța de protecție **16 A lentă**.

TENSIUNEA DE ALIMENTARE = 3\*400 V/50 Hz (fig. de la pag. 8).

Dacă utilizați prelungitoare, acestea trebuie să fie prevăzute cu conductor de împământare montat corespunzător la conectori. Conductorii prelungitorului trebuie să aibă secțiunea transversală de min. 1,5 mm<sup>2</sup> pentru cabluri de lungime max. de 10 m. Capetele de conectare trebuie să fie protejate cu cauciuc, împotriva stropirii cu apă, și nu trebuie să stea pe suprafețe ude. Secțiunea conductorilor pentru cablurile mai lungi de 10 m trebuie să fie de min. 2,5 mm<sup>2</sup>.

**ATENȚIE!!!** Prolungitoarele prea lungi provoacă scăderea tensiunii, deficiențe de funcționare și pornirea dificilă a aparatului.

Dacă utilizați o rolă de cablu prelungitor, acesta trebuie derulat în întregime.

## **FRINA**

Se utilizează conform fig. de la pag. 9.

## **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PE SCURT**

1. Conectați furtunul de presiune la aparat și la pistolul de spălat.
  2. Conectați aparatul la o sursă de apă corespunzătoare.
  3. Conectați aparatul la rețeaua electrică (la curent trifazat 400 V/50 Hz).
  4. Porniți aparatul și începeți să spălați.
  5. După terminarea spălării goliți complet pompa (decuplați aparatul de la sursa de apă, consumați apa din rezervorul de apă și apoi porniți motorul aprox. 20 de secunde fără pistol).
- După aceasta puteți rula furtunul de presiune.
- Utilizați numai apă curată!
  - Protejați împotriva înghețului!

## **INVENTARUL DE LIVRARE**

Inventarul de livrare conform fig. de la pag. 10:

1. Turbo freza și lance reglabile,
2. Pistol de presiune,
3. Aparat de spălat cu jet,
4. Instrucțiuni de utilizare,
5. Furtun de presiune,
6. Manivela pentru tambur,
7. Surubelniță și surub fixare manivela tambur,
8. Cuplaj furtun aspirație apă.

## **MONTAREA ȘI DOTAREA APARATULUI**

Așezați manivela în poziția laterală corectă, apoi fixați cu surubul corespunzător (fig. de la pag. 11).

Pentru a verifica nivelul de ulei, deșurubați bușonul și verificați joja. Nivelul de ulei trebuie să fie între cele două marcaje (fig. de la pag. 11).

Pentru a putea deplasa aparatul:

- 1) apăsați cu piciorul pe suportul de înclinare
- 2) trageți aparatul spre dvs..

## **PREGATIREA PENTRU UTILIZARE**

1. Verificarea nivelului uleiului. Există două posibilități pentru verificarea nivelului uleiului din pompa (fig. pag. 12):

a) pe la vizorul de verificare nivel ulei,

b) pe la joja de verificare nivel ulei. Nivelul uleiului trebuie să fie între cele două marcaje.

2. Conectați lăca de presiune sau turbo-freza la pistolul de presiune.

3. Derulați furtunul de presiune complet și cuplați la pistol și la pompa. Utilizați furtune de presiune de max. 20 m.

4. Conexiunea este următoarea: furtun de presiune, pistol, lance (fig. pag. 12).

5. Pompa poate fi cuplată direct la rețeaua de apă rece sau apă caldă până la max. 70° C.

Furtunul de aspirație trebuie să aibă secțiune de min.  $\frac{3}{4}'' = 16 \text{ mm}$ .

Filtrul 1 (fig. pag. 13) trebuie să fie întotdeauna curat. Verificați filtrul înainte de fiecare utilizare.

**ATENȚIE!!!** Când utilizați apă caldă de până la 70° C temperatura pompei crește foarte mult. Nu atingeți pompa decât cu mâini de protecție.

## **Alimentarea din vas tampon:**

Dacă aspirația apei se face dintr-un bazin furtunul de conectare dintre pompa de presiune și rezervorul de apă al aparatului trebuie desfacut și furtunul de aspirație al apei trebuie conectat direct la pompa.

Adâncimea maximă de aspirație este 2,5 metri.

Asigurativa ca apa este curată.

### **ASPIRAREA DETERGENTULUI**

Introduceți sorbul pentru detergent în bidon. Deschizind valva pentru detergent, acesta va fi aspirat. Cind închidem valva pentru detergent aspiratia detergentului se va opri automat. Lasati detergentul sa actioneze si apoi clatiti cu apa.

Respectati instructiunile de utilizare ale fabricantului de detergent si regulile de protectie a mediului.

### **SCOATEREA DIN FUNCTIUNE**

1. Opriti aparatul. Puneti intrerupatorul pe pozitia "0".
2. Închideți alimentarea cu apă.
3. Deschideți scurt pistolul pentru a elibera presiunea.
4. Blocați pistolul.
5. Deconectați furtunul de alimentare cu apă și pistolul.
6. Scoateți ștecherul din priză.
7. Iarna: depozitați aparatul într-o încăpere ferită de îngheț.
8. Curățați filtrul de apă.

### **PROTECTIA IMPOTRIVA INGHETULUI**

In mod normal dupa folosirea aparatului mai ramine inca ceva apa in pompa. De aceea trebuie luate niste masuri speciale de protectie impotriva inghetului.

#### **-Golirea completa a aparatului**

Pentru aceasta decuplati circuitul de aspiratie a pompei. Porniti motorul aparatului si apoi deschideti pistolul. Acum pompa de presiune va consuma apa care este acumulata in rezervorul de apa al aparatului. Nu permiteti aparatului se functioneze fara apa mai mult de un minut.

#### **-Umplerea aparatului cu soluti anti-inghet**

Daca aparatul urmeaza sa nu fie folosit o perioada de tip mai indelungata, in special pe perioada ierni trebuie sa introduceti in pompa o solutie anti-inghet. Pentru aceasta introduceti solutia anti-inget in rezervorul de apa al aparatului si apoi porniti aparatul. Lasati pistolul deschis pina cind solutia anti-inget ajunge la duza lancei.

**ATENȚIE!!!** Cel mai bine este sa protejati instalatia impotriva inghetului prin depozitarea sa intr-o incapere incalzita.

### **INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA**

-Atentie la forta de recul a lacei.

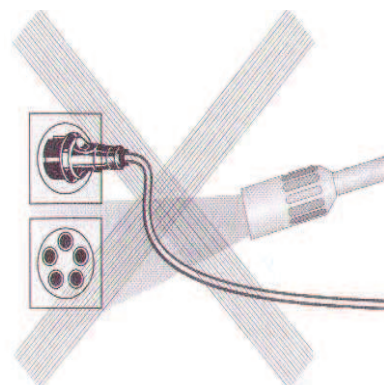
-Atentie dupa fiecare utilizare blocati tragaciul pistolului pentru a impiedica stropirea accidentala.



Copiii nu au voie să lucreze cu aparatul de spălat!



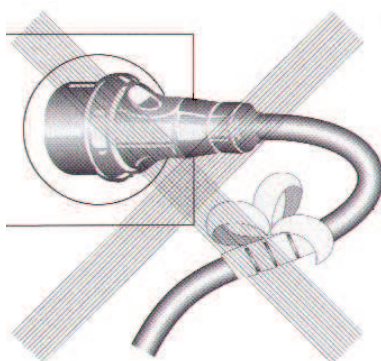
Nu stopiți aparatul cu jet de apă sau cu presiune!



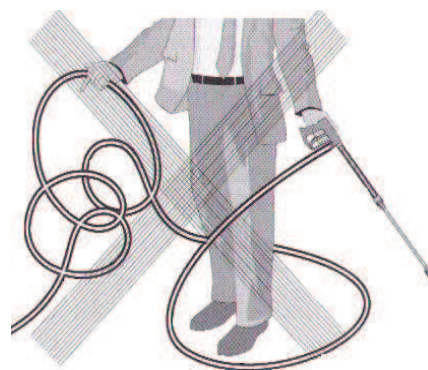
Nu îndreptați jetul de apă spre priza de curent!



Nu îndreptați jetul de apă spre oameni sau animale!



Nu deteriorați cablul și nu faceți reparații improvizate!



Nu încolăciți și nu îndoiți furtunul de presiune!

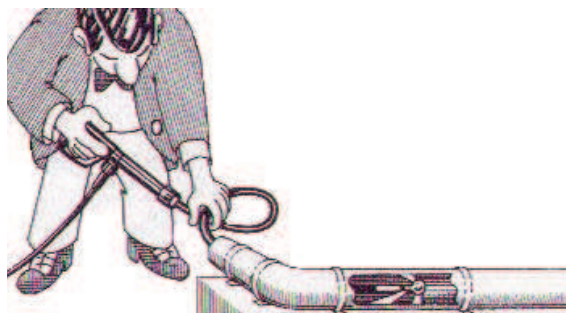
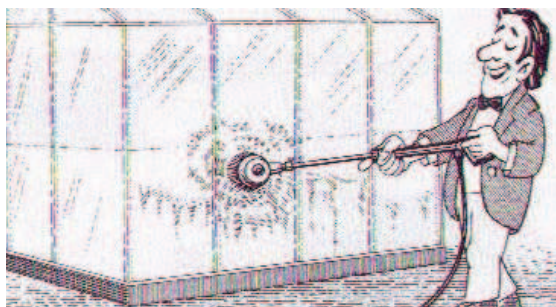
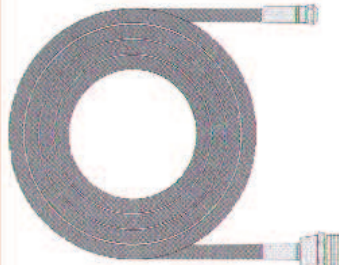
## ACCESORII



**Perie rotativa**  
Cod: 41 050 1

**Furtun pentru curatat canale**

10 m - Cod 41 058 1  
15 m - Cod 41 058

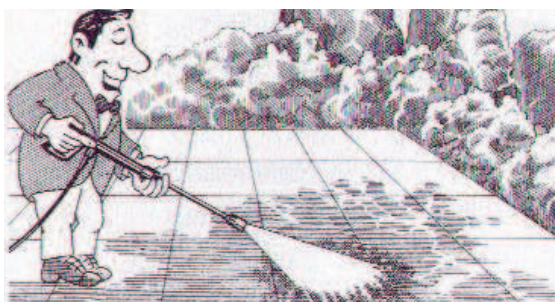
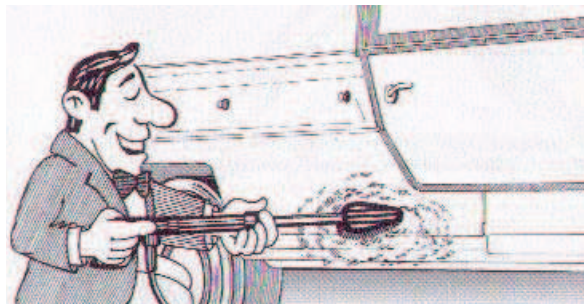




Spălat autoturisme, pereți de sticlă, rulote, ambarcațiuni, etc. cu perie de spălat rotativă, 40 cm lungime și niplu M 22x1,5 ST 30

Curățat țevi, canale, scurgeri, etc. cu furtun de curățat țevi cu duză KN și niplu M 22x1,5 ST 30

Curățat caroserii auto și alte suprafețe plate cu perie cu niplu ST 30.

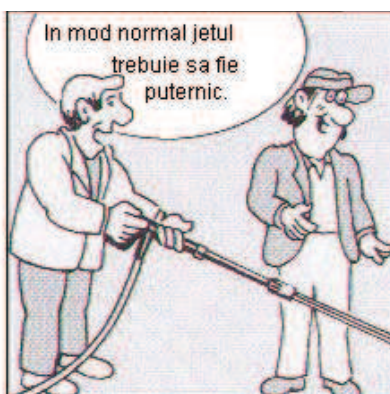


Duză pentru jet rotitor concentrat pentru murdărie dificilă. Turboduză cu prelungire de 40 cm și niplu ST 30.

## DEFICIENȚE ȘI REMEDIEREA LOR

### **Duza este înfundată!**

\* Nu există jet de apă dar manometrul arată presiune normală!





**Ventilele sunt murdare sau ancrasate!**

\* Manometrul arată presiune sub normală \* Furtunul de presiune vibrează \* Jetul de apă este neuniform \* Ventilele se pot ancrasa dacă aparatul nu este folosit un timp mai îndelungat





## **REGULI GENERALE**

### **SCHIMBUL DE ULEI**

Primul schimb de ulei se va face după aproximativ 50 ore de funcționare, după care uleiul se schimbă la fiecare 1.000 ore de funcționare dar nu la intervale de timp mai mari de un an.

Dacă uleiul capătă o culoare gri lăptos atunci trebuie înlocuit.

Deschideți surubul pentru golirea bii de ulei care este în partea de jos a pompei. Puneți mașina în poziție orizontală și lăsați uleiul să se scurgă.

Capacitate baie ulei: 1 litru

Tip ulei: ulei motor SAE 10W-60 semi-sintetic.

### **FILTRUL DE APA**

Pe circuitul de aspirație al pompei montați întotdeauna filtru fin lavabil. Neutilizarea acestui filtru poate provoca pompei defectiuni ce nu fac obiectul garanției.